

電
號 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

唐山糯米	花旗糯米
靚紅咸蛋	新栗肉干
大塊粽葉	去壳綠豆
花旗蝦肉	天津紅豆
秘魯發綠豆	
菜	

卷之三

新到
大紅咸旦 五彩皮旦
香甜菜脯 新大蠻鼓
粉葛蓮藕 芋仔馬蹄
新黃花同 大三牙白
本土瓜菜 域多利苦瓜 上市
代理；詒厥齋各式藥酒

代理 老幼人壽燕橘
各種火燭保險
買賣電業經理
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

對。齊人，千伍，起，聲，響，瞬，竹，聲，士官，更，塞。

隊中取過一槍一馬，隨在郭靖身後，郭靖朗聲令道：「四門大開！」城中軍民盡數躲入屋中，胆敢現身者立斬無赦！」其實他不下此令，城中軍民也早躲得乾乾淨淨。勇敢請纓的都已伏入東西兩邊山後，如呂安撫般胆怯的。不是鑽在桌底，就是藏在被窩中瑟瑟發抖。

蒙古軍鐵騎數百如風般馳至，但見襄陽城門大開，一男一女兩個少年騎馬綽槍，站在護城河的吊橋之前。統帶先鋒的千夫長看得奇怪，不敢擅進，飛馬報知後隊的萬夫長。那萬夫長身經白戰，得輸後萬夫長是奇怪，心想世上那有此事。忙縱馬來到城前，遙遙見郭靖，兀自吃了一驚。

▲ 預告

格靈威殯儀館		司 KEN
Grandview Funeral Chapel		
1349 Commercial Dr., Vancouver 6, B. C.		431 Columbia
本館電話: 253-2511		三一號
<hr/>		
本館主人		意，
和打氏		務安富，保証
忠誠服務，		克已，
本館主人，		務安富，
忠誠服務，		克已，
價錢另計，		務安富，
右碑銅碑，		克已，
八十五元，		務安富，
八十五元，		克已，
取價錢式百，		務安富，
棺木車輛，		克已，
包括山地，		務安富，
全部喪事，		克已，
一律歡迎，		務安富，
規模大小，		克已，
專辦喪事，		務安富，
本館主人，		克已，
<hr/>		
Funeral Director: Mr. H. D. Walter		
英皇酒樓酒庄電話 222-1524		

The image is a black and white newspaper clipping. At the top, there is a large, bold headline in Chinese characters. Below it, the company name "JOHNSTON MOTOR CO., LTD." is printed in English, followed by the address "Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.". Underneath the address, there is more Chinese text. The bottom half of the ad contains several lines of English text advertising various vehicles: "VALIANT PLYMOUTH CHRYSLER IMPERIAL", "FARGO TRUCKS", "SUNBEAM", "HILLMAN", and "VOLVO, JEEP". To the right of this text, there is a small portrait of a man, identified as Harry Tuey. To the left of the portrait, there is more English text: "請寫函或電話與本人洽商 H. Harry Tuey TR 6-9211! 住宅電話 TR 6-0000". On the far right edge of the ad, there is vertical Chinese text.

華人代理簡建平 電話 683-1724	
HAZELWOOD HOTEL	
344 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.	
電話 MU 3-9552	
	Name _____
	Address _____
	City _____
	報費全年六元。兩年三元。
	CHINATOWN NEWS
	459, E. Hastings St., Vancouver, A., B.C.
本大旅店 位近華區 來往便利 招呼遇到 時代房舍 床褥清潔 燈氣熱水 日夜供應 有升降機 上落更便 長住暫居 價錢相宜 房間百二 租賃隨時 司理：朱旺朱子	

欲知世界事 欲增廣見聞
歡迎訂閱本報
本報消息公正詳實，設備自動電訊機，為加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊特約
本報價目表
(蒙城埠派到) 每月壹元六毫 每年
元八毫·半年九元
元十九元二毫
(舊埠派寄) 每月壹元七毫五·每年
元二毫五·全年廿壹元
(加局郵寄) 每月壹元七毫五·每年

The image shows a vertical column of text from a Chinese newspaper. At the top, there is a large headline in Chinese characters. Below it, there are several smaller sections of text, some of which appear to be advertisements for German products, specifically knives. The text is in Chinese characters, with some English words like 'GERMANY' and 'TWIN BRAND' appearing in the ads. The overall layout is that of a late 19th-century or early 20th-century Chinese newspaper.